

---

RAE publica nueva versión de "El Quijote"

16/12/2014



La Real Academia Española (RAE) publicó una nueva edición de El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha,; cuya principal característica ha sido la simplicidad del lenguaje para hacerlo más fácil de comprender para los lectores de menor edad.

El comunicado oficial de la RAE, señala que se trata de conseguir el uso escolar de El Quijote, el objetivo de "facilitar una lectura sin interrupciones de la trama principal de la novela cervantina". En ese sentido se aclara que "se han retirado del texto original algunos obstáculos y digresiones que podrían dificultar su lectura".

El encargado para estas modificaciones fue el español Arturo Pérez Reverte, autor de "La reina del Sur"; cuya experiencia literaria le permitió participar en ediciones especiales publicadas por la RAE de "Cien años de soledad" del colombiano Gabriel García Márquez y "La ciudad y los perros" del peruano Mario Vargas Llosa.

El secretario de la RAE, Darío Villanueva, elogió el tratamiento que Pérez-Reverte dio a la nueva edición: "es destacable el trabajo de adaptación conforme a las exigencias de la más pura narratividad, que un novelista de tan reconocida maestría domina, para facilitar los imposibles, allanar las desmesuras y suspender los ánimos, todo con el sano propósito de admirarnos, alborozarnos y entretenernos".

Dicha nueva edición reproduce por primera vez los dibujos originales de las primeras planchas de los grabados que se imprimieron en 1780, incluyendo uno desconocido de Francisco de Goya.

El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha fue publicada por primera vez a comienzos de 1605, hace más de cuatro siglos, su autor fue el entonces escritor Miguel de Cervantes. Su éxito la llevó a ser traducida en más de 20 idiomas.

---